

پنجشنبه - ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۴

سر تحریری :

فائق صبری

اداره خانه می :

یکی پوخته خانه آرقه سنده اسکیشطره سوقاغده ۳ نومرونی
دائرة مایوسودر

شرائط اشترا :

در سعادنده سنده لکی ۱۰۸ ، التي ایللی

۵۴ غروشدر .

ایونه بدلی بروجه پیشین استقفا اولنور

نسیخته می : ۲ غروش

مهری :

عبیراه اسعد

شرائط اشترا :

ولایانده سنده لکی ۱۲۰ : التي ایللی ۶۵ غروشدر

ممالک احدییه ایچون سنده لک ۲۶ ، التي ایللی

۱۴ فرانک

Rédacteur en chef:

Faik Sabri Bey

Bureaux: Rue Eski Zapiti, près
la nouvelle poste N° 2

CONSTANTINOPLE

Prix: ۲ Piastres

محرر محرر محرر

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسه می : فائق صبری، عبیراه اسعد

جلد : ۱



هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی ، ادبی ، علمی ، فلسفی رستلی غزیده در



نومرو : ۳



Phot. Apollon

نوطو آپولون

آدنیست برهان الدین بك طارق رولنده

BURHANEDDIN BEY, le célèbre artiste, élève de M. SYLVAIN, dans le rôle de « Tarik »

و یقتوریه ساردونك وفات



متوفی و یقتوریه ساردو
(Ce cliché nous est communiqué très gracieusement
par notre confrère Stamboul.)

و یقتوریه ساردونك وفات

قرانه اقاده میسی اعضا سندن اولوب
تألیف ایتمدیکی بیه ساری ایله بویوک برنام
قزاقش اولان (و یقتوریه ساردو) کچن
هفته ایچینده یارسده یتش بدی یاتنده اولدینی
حالده وفات ایتمشدر. محوریندن انطوان
لندر ساردو، لك مخدومی اولان و یقتوریه
۱۸۳۱ سمنسی ایلولك بشنجی کوئی یارسده
تولد ایتش. اول امرده طبابت تحصیل ایتسه ده
بالاخره نشر آثار ایله تأمین معیشت ایتك
ایستمش ۱۸۵۴ سنه سنده (اودونون)
La Taverne des Etudiants
سرلوحه لی بیه سنی وضع صحنه ایتدیرمشدر.
۱۸۵۸ ده مادمو اولدورده فور نامنده آر نیست
ایلّه ازدواج ایتسی اوزرینه یکدن بیس یازمه
یاشلامش و Les Pattes de Mouches
اثریله (۱۸۶۰) اکتساب شهرت ایدیرمشدر.
صوکره لری متعدد قومه دیلر، دراملر، بویوک
بیه سار و او پرالر یازمش و زمانت اك زیاده
آلقیشلره، نقدیرلر مظهر اولان بریتا ره مؤلفی
اولمشدر. صوکره درجه سهولت بیامه مالک اولدینی
کی ذاتاً فطرتاً تیاتر ویه بویوک بره ره سی اولان
ساردو او بونلرینده حرک و حیاتی تمامیه تطبیق
و تأمین موافق اولمشدر. مکالماتی سریع و چالاک

سهیل و برجیان نافذ و جازمه دارد. تماشا کرانی
دوچار مراق ایتیبی، فوق العاده اکلندیر میکی
بك اینی سیلیر، کولدر و اغلا لیر ایتسه ده طابع
و اخلاقی دقیق و متع ایله بك آز انتقال ایدرک
اشغال ذهن و فکره چالیشاز.

حیانتده بك جوق اثر وجوده کتیر دیکی
جهته د ثنائی شلری تکرار و اوتورن بریدن
استباط و اقتباس ایتك ایتام ایدمش ایدی.
سارو ۱۸۷۷ ده اقاده می بیه اعضا اولمشدر. آثار
متعدده سی مانده:

Les vieux (۱۸۶۲) Les Gavroches
Patrie (۱۸۶۹) garçons
(۱۸۸۴) Théodora (۱۸۸۰) Divorçons
Madame Sans-Gêne (۱۸۸۷) La Tosca
(۱۹۰۷) L'affaire des Poirsons (۱۸۹۳)
ك مشهور لریدر.

ضیاعی فرانسه عالم ادبیاتی ایچون بك الیدر.

تزیه

ییلدکجه اسپر سرك ..

همبزم حقاً ایلّه صجرتده بکاریز اولویورکن
بر خند تسلی صانهوق کللر ایچندن
بر غنچه نازه ال اوزاتدك .
سم ایلدك آتدك
بته ایواه

برالایه افتاده ییچین بویله ستمکار فلک سرك

مادامک ایلک اونیده و دایده جکسك؟

هیچ خبالاتی بیلیر سرك :

ییلدکجه اسپر سرك

امله !

..

حمالی تحسیرلر، المارله یانوب چیرینورکن

بر مروحه ولدم صانهوق سوسلی، مزین

بر ذیل کریزانه طساقیلدك

یاقدك و یاقدك :

سنی بدخواه

کونشه

اوکلده بویله یاتارکن، صوغوق، تپی بیلان
بو اسکیدن بری آجقله ایلکین طوبراق

کونش !.. دکزلری سی ایته نقش و تلوپنه
دکز دکل سکا محتاج اولان سقط سینه !

کونش !.. بو نوری پدل ایته ماه غمکینه
غم و فلاکتی برلرده باشلا تسکینه !

بشیل اکیلره فیض حیاتی تسریع ایت +
و کود یاسی داغت، ضعف زاری تشبیح ایت
او اغلا یان کوزه کوند برار امید وضیا
بو یوکلن آله افق امید ی توسیع ایت !

براز فوضکی کوندر بو یأس فردایه +
قادرینر اغلامسین، خسته، بی هوس، کویا
منکشه کوزلی کوسمش بهار رؤیایه

کونش ! بو ضحری روحده باشلا تسخینه
بوافق لیللی قلب ایت براتی شیرینه

احمد هاشم